Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Позябин Сергей Владимирович
Должность: Ректор
Дата подписания: 2[illegible]
Уникальный программный ключ:
7e7751705ad67ae2d6295985e6e9170fe0ad024c

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии – МВА имени К.И. Скрябина»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной, воспитательной работе и молодёжной политике
_____ С.Ю. Пигина
«24» августа 2023 г.

Кафедра
Иностранных и русского языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«Иностранный язык в профессиональной деятельности»

направление подготовки
19.04.01 Биотехнология

профиль
Биотехнология лекарственных средств ветеринарного применения

уровень высшего образования
магистратура

форма обучения: очная / очно-заочная

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА НА ОСНОВАНИИ:

- ФГОС ВО по направлению подготовки 19.04.01 Биотехнология, утверждённого приказом Минобрнауки РФ №934 от «11» августа 2020 г. (зарегистрировано Министерством юстиции Российской Федерации «08» августа 2020 г., регистрационный № 59532);
- основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 19.04.01 Биотехнология
-профессионального стандарта «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 8 сентября 2015 г. № 608н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 24 сентября 2015 г., регистрационный № 38993).

РАЗРАБОТЧИКИ:

Заведующий кафедрой		Г.А. Хакимова
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*
Профессор		А.Р. Белоусова
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*

РЕЦЕНЗЕНТ:

Заведующий кафедрой иммунологии и биотехнологии ФГБОУ ВО «МГАВМиБ – МВА имени К.И. Скрябина», д.б.н., профессор		Н.В. Пименов
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА:

- на заседании кафедры Иностранных и русского языков

Протокол заседания № 17 от «20» июня 2023 г.

Заведующий кафедрой		Г.А. Хакимова
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*

- на заседании Учебно-методической комиссии факультета биотехнологии и экологии

Протокол заседания № 3 от «23» июня 2023 г.

Председатель комиссии		М.В. Горбачева
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*

СОГЛАСОВАНО:

Начальник учебно-методического управления		С.А. Захарова
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*
Руководитель сектора организации учебного процесса УМУ		Ю.П. Жарова
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*
Декан факультета биотехнологии и экологии		М.В. Новиков
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*
Декан факультета заочного и очно-заочного (вечернего) образования		А.А. Дельцов
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*
Директор библиотеки		Н.А. Москвитина
(должность)	*(подпись, дата)*	*(ФИО)*

1. ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ТЕКСТЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. ОПОП – основная профессиональная образовательная программа
2. УК – универсальная компетенция
3. ОПК – общепрофессиональная компетенция
4. ПК – профессиональная компетенция
5. з.е. – зачетная единица
6. ФГОС ВО – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования
7. РПД – рабочая программа дисциплины
8. ФОС – фонд оценочных средств
9. СР – самостоятельная работа

2. ОСНОВНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Цель дисциплины (модуля): дальнейшее повышение уровня владения иностранным языком, приобретенного в период бакалавриата, а также формирование взаимосвязанных и взаимозависимых компетенций, представленных в формате умений и навыков эффективного профессионального общения на иностранном языке в устной и письменной формах.

Задачи дисциплины (модуля):

углубление знаний о важнейших языковых грамматических, лексических и стилистических особенностях, характерных для научной литературы по конкретному направлению подготовки обучающихся;

- усовершенствование навыков и умений использования современных средств информационно-коммуникационных технологий при передаче профессиональной информации с целью построения эффективной коммуникации;
- выработка навыков и умений осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях в будущей практической деятельности.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлен на формирование и развитие следующих компетенций, согласно ФГОС ВО по направлению подготовки 19.04.01 Биотехнология (уровень магистратуры):УК-4

№ п/п	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Результаты обучения по дисциплине
1.	**УК-4.**Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать компьютерные технологии и информационную инфраструктуру в организации; коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики	Знать основные фонетические, лексические и грамматические особенности, характерные для языка научной литературы; особенности научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области биотехнологии основную терминологию, употребляемую в специальных текстах по биотехнологии

		коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий.	
		Уметь вести деловую переписку на русском и иностранном языках по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в организации; редактировать тексты научного, делового и профессионального назначения на иностранном языке	Уметь читать иноязычную научную литературу по биотехнологии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах, выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения
		Владеть принципами формирования системы коммуникации; анализа системы коммуникационных связей в организации, осуществления устных и письменных коммуникаций, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использования коммуникативных технологий; технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях; использования современных средств информационно-коммуникационны	Владеть межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности, представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий

4. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Б1.О.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части учебного плана ОПОП по направлению подготовки 19.04.01 Биотехнология (уровень магистратуры) и осваивается:

- по очной форме обучения во 2 и 3 семестрах;
- по очно-заочной форме обучения во 2 и 3 семестрах.

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общий объем дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы, 144 часа

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего, час.	Очная форма обучения			
		Семестр			
		1	2	3	-
Общий объем дисциплины	**144**	**-**	**72**	**72**	**-**
Контактная работа:	**130,95**	**-**	**70,3**	**60,65**	**-**
Лекции	-		-	-	-
занятия семинарского типа, в том числе:					-
практические занятия, включая коллоквиумы	64	-	32	32	-
лабораторные занятия	-	-	-	-	-
другие виды контактной работы	4,95	-	2,3	2,65	-
Самостоятельная работа на портале	62		36	26	-
Самостоятельная работа обучающихся:	**4,05**	**-**	**1,7**	**2,35**	**-**
изучение теоретического курса	-		-	-	-
выполнение домашних заданий (РГР, решение задач, реферат, эссе и другое)	-		-	-	-
подготовка курсовой работы	-	-	-	-	-
другие виды самостоятельной работы	4,05	-	1,7	2,35	
Промежуточная аттестация:	**9**	**-**	**-**	**9**	**-**
Зачет	0	-	0	-	-
зачет с оценкой	-	-	-	-	-
Экзамен	9	-	-	9	-
другие виды промежуточной аттестации	-	-	-	-	-

Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего, час.	Очно-заочная форма обучения			
		семестр			
		1	2	3	-
Общий объем дисциплины	**144**	**-**	**72**	**72**	**-**
Контактная работа:	**38,95**	**-**	**24,3**	**14,65**	**-**
лекции	-	-	-	-	-
занятия семинарского типа, в том числе:	-	-	-	-	-
практические занятия, включая коллоквиумы	44	-	22	22	-
лабораторные занятия	-	-	-	-	-
другие виды контактной работы	4,95	-	2,3	2,65	-
Самостоятельная работа обучающихся:	**96,05**	**-**	**47,7**	**48,35**	**-**
изучение теоретического курса	-	-	-	-	-
выполнение домашних заданий (РГР, решение задач, реферат, эссе и другое)	-	-	-	-	-
подготовка курсовой работы	-	-	-	-	-
другие виды самостоятельной работы	96,05	-	47,7	48,35	-
Промежуточная аттестация:	**9**	**-**	**-**	**9**	**-**
зачет	0	0	0	-	-
зачет с оценкой	-	-	-	-	-
экзамен	9	-	-	9	-
другие виды промежуточной аттестации	-	-	-	-	-

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Разделы дисциплины (модуля):

Очная форма обучения

№ раздела	Наименование раздела	Очная форма обучения			ИДК
		Лекции,	Занятия семинарского типа, час.	СРС,	

		час.	Практические занятия, коллоквиумы	Лабораторные занятия	час.	
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по молекулярной биологии. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы биотехнологии).	-	10	-	0,5	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	-	10	-	0,5	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	-	12	-	0,7	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
4.	Способы терминообразования в иноязычной ветеринарно-биологической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике биотехнологии.	-	10	-	0,5	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных	-	10	-	0,5	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$

	с биотехнологией.					
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по биотехнологии.	-	12	-	1,35	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
	Итого:	-	**64**	-	**4,05**	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$

Очно-заочная форма обучения

№ раздела	**Наименование раздела**	**Очно-заочная форма обучения**				**ИДК**
		Лекции, час.	**Занятия семинарского типа, час.**		**СРС, час.**	
			Практические занятия, коллоквиумы	**Лабораторные занятия**		
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по биотехнологии. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы биотехнологии).	-	6	-	15	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	-	8	-	15	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию	-	8	-	17,7	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$

	словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.					
4.	Способы терминообразования в иноязычной ветеринарно-биологической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике биотехнологии.	-	6	-	16	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с биотехнологией.	-	8	-	16	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по биотехнологии.	-	8	-	16,35	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$
	Итого:	-	**44**	-	**96,05**	ИД-1$_{УК-4}$, ИД-2$_{УК-4}$, ИД-3$_{УК-4}$

Содержание дисциплины (модуля) по видам занятий:

Лекционные занятия

-

Занятия семинарского типа

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема занятия, краткое содержание	Объем, час.		
			очно	очно-заочно	заочно
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по вирусологии и микробиологии. Использование различных типов чтения в зависимости от задания:	Повторение изученного ранее грамматического материала. Формирование словаря специальной лексики по вирусологии и микробиологии. Совершенствование навыков поискового чтения.	2	2	-
		Совершенствование навыков ознакомительного чтения. Перевод и анализ научных текстов.	4	4	

	изучающего просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы по вирусологии и микробиологии).	Совершенствование навыков просмотрового чтения. Перевод и анализ научных текстов. Совершенствование навыков изучающего чтения.	4		
2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	Техника перевода специального текста. Перевод и анализ научных текстов.	2	4	
		Лексические и стилистические особенности перевода научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	4		
		Виды научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	4	4	
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	Грамматические особенности научного перевода. Перевод и анализ научных текстов.	4	4	-
		Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	4	4	
		Обучение работе со справочной литературой. Перевод и анализ научных текстов.	4		
4.	Способы терминообразования в иноязычной вирусологической и микробиологической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике вирусологии и микробиологии.	Образование и способы перевода научных терминов. Перевод и анализ научных текстов.	2	2	
		Усвоение терминологии по тематике вирусологии и микробиологии. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	4	4	
		Особенности письменного перевода научных статей по вирусологическим и микробиологическим дисциплинам. Перевод и анализ научных текстов.	4		
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с вирусологией и микробиологией.	Основы реферирования научных статей. Некоторые общие требования к составлению и реферированию научного текста по специальности. Перевод и анализ научных текстов.	2	4	-
		Речевые клише для написания рефератов. Лексические единицы, характерные для английской/немецкой/французской научной литературы. Перевод и анализ научных текстов.	4	4	
		Обучение аннотированию. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	4		
6.	Совершенствование навыков	Совершенствование умений устной речи по теме. Обсуждение прочитанных научных текстов. Перевод и анализ научных	4	4	-

	профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по вирусологии и микробиологии.	текстов.			
		Подготовка доклада по теме научного исследования магистранта. Перевод и анализ научных текстов.	4	4	
		Выступление с подготовленной презентацией. Проведение обсуждения научных докладов/презентаций.	4		

Самостоятельная работа обучающегося

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема занятия	Вид СРС	Объем, час.		
				очно	очно-заочно	заочно
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по вирусологии и микробиологии. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы по вирусологии и микробиологии).	Повторение изученного ранее грамматического материала. Формирование словаря специальной лексики по вирусологии и микробиологии. Совершенствование навыков поискового чтения.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	0,5	7	-
		Совершенствование навыков ознакомительного чтения. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.		7	
		Совершенствование навыков просмотрового чтения. Перевод и анализ научных текстов. Совершенствование навыков изучающего чтения.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			
2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	Техника перевода специального текста. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	0,5	7	-

		Лексические и стилистические особенности перевода научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			
		Виды научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.		7,7	
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	Грамматические особенности научного перевода. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	0,7	9	-
		Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.		10	
		Обучение работе со справочной литературой. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			
4.	Способы терминообразования в иноязычной вирусологической и микробиологическойтерминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике вирусологии и микробиологии.	Образование и способы перевода научных терминов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	0,5	8	-
		Усвоение терминологии по тематике вирусологии и микробиологии. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим		9	

		Перевод и анализ научных текстов.	занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			
		Особенности письменного перевода научных статей по вирусологическим и микробиологическим. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с вирусологией и микробиологией.	Основы реферирования научных статей. Некоторые общие требования к составлению и реферированию научного текста по специальности. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	0,5	9	-
		Речевые клише для написания рефератов. Лексические единицы, характерные для английской/немецкой/французской научной литературы. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.		9	
		Обучение аннотированию. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по вирусологии и микробиологии.	Совершенствование умений устной речи по теме. Обсуждение прочитанных научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	1,35	13,35	-
		Подготовка доклада по теме научного исследования магистранта. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			

		Выступление с подготовленной презентацией. Проведение обсуждения научных докладов/презентаций.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			-

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Перечень основной и дополнительной литературы:

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Основная литература:

1. Белоусова, А. Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов : учебник для вузов / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина. — 7-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 352 с. — ISBN 978-5-8114-7107-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/155672 (дата обращения: 18.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Шевелева, С. А. Шевелёва, С.А. Грамматика английского языка: учеб. пособие для студентов вузов / С.А. Шевелёва. — М. : ЮНИТИ-ДАНА,2017. — 423 с. - ISBN 978-5-238-01755-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1028714 (дата обращения: 18.06.2023). – Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Белоусова, А.Р. Обучение чтению английской специальной литературы (терминологические сочетания): метод. указания. По спец. 36.05.01 - Ветеринария/ А.Р. Белоусова, М.Л. Зубцова; МГАВМиБ - МВА им. К.И. Скрябина. - М., 2017. - 25 с. Текст непосредственный.

2. Войнатовская, С. К. Английский язык для зооветеринарных вузов : учебное пособие для вузов / С. К. Войнатовская. — 3-е изд. стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 240 с. — ISBN 978-5-8114-8295-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/174291 (дата обращения: 18.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Волкова, С. А. Английский язык для аграрных вузов : учебное пособие / С. А. Волкова. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 256 с. — ISBN 978-5-8114-2059-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/212336 (дата обращения: 18.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Гальчук, Л. М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks,Texts and Tests — Грамматика английского языка: коммуникативный курс : учеб. пособие / Л.М.

Гальчук. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2017. — 439 с. - ISBN 978-5-9558-0520-7. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/559505 (дата обращения: 18.06.2023). – Режим доступа: по подписке.

5. Белоусова, А.Р. Англо-русский ветеринарный словарь. English-Russian Veterinary Dictionary. - М.: Зооветкнига, 2015.- 205 с. – ISBN 978-5-905106-64-4. - Текст непосредственный

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Основная литература:

1. Хакимова, Г. А. Немецкий язык для зооветеринарных вузов : учебное пособие / Г. А. Хакимова. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 464 с. — ISBN 978-5-8114-0947-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/168508 (дата обращения: 18.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие / Васильева М. М., Васильева М. А., 14-е изд., перераб. и доп. - Москва : Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 240 с. ISBN 978-5-98281-413-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/474619 (дата обращения: 18.06.2023). – Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Тартынов, Г.Н. Тематический русско-немецкий - немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов: учеб. пособие. По напр. "Ветеринария", "Зоотехния", "Биология", "Агроинженерия", "Агрономия"/ Г.Н. Тартынов. - СПб.: М.; Краснодар: Лань, 2013. - 126 с. - ISBN 978-5-8114-1538-0. –Текст непосредственный.

2. Хакимова, Г.А. Ветеринарно-разговорный практикум по немецкому языку: учеб. пособие. По спец. «Ветеринария» и напр. «Вет.-сан. экспертиза» / Г.А. Хакимова; МГАВМиБ им. К.И. Скрябина. - М., 2018. - 258 с. - ISBN 978-5-86341-443-0. –Текст непосредственный.

3. Архипкина, Г. Д. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschaftskorrespondenz: Учебное пособие / Г.Д. Архипкина, Г.С. Завгородняя и др. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 191 с. (Высшее образование: Бакалавриат). ISBN 978-5-16-004804-8. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/376358 (дата обращения: 18.06.2023). – Режим доступа: по подписке.

4. Васильева, М. М. Немецкий язык: деловое общение: Учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. - Москва : Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 304 с.: - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-98281-379-4. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/441988 (дата обращения: 18.06.2023). – Режим доступа: по подписке.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Основная литература:

1. Скорик, Л.Г. Грамматика французского языка. Теория и практика [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Скорик Л.Г. - М.: МПГУ, 2014. - 240 с. - ISBN978-5-4263-0140-5.- URL:http://znanium.com/catalog/product/758091 (дата обращения: 18.06.2023). - Режим доступа: авториз. пользователей. – Текст: электронный.

Дополнительная литература:

1. Хвостенко, Т.А. Обучению чтению французской специальной литературы: метод. указания для студентов. По спец. - Ветеринария и - Вет.-сан. экспертиза/ Т.А. Хвостенко; МГАВМиБ - МВА им. К.И. Скрябина. - М., 2017. - 59 с. Текст непосредственный.

2. Алиева, Т. И. Exerçons-nous !: Учебное пособие по грамматике французского язык / Алиева Т.И., Беликова Г.В., Беляева Е. - Москва :МПГУ, 2016. - 380 с. ISBN 978-5-4263-0234-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/754426 (дата обращения: 18.06.2023). – Режим доступа: по подписке.

3. Колмогорова, А. В. Лексикология (французский язык): Учебное пособие / Колмогорова А.В. - Краснояр.:СФУ, 2016. - 98 с.: ISBN 978-5-7638-3538-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/978621 (дата обращения: 18.06.2023). – Режим доступа: по подписке.

Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля):

№	Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность
Информационно-справочные системы			
1.	-	-	-
Электронно-библиотечные системы			
1.	Электронно-библиотечная система «Лань»	https://e.lanbook.com	Режим доступа: для авториз. пользователей
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://www.elibrary.ru/defaultx.asp?ref=urirank	Режим доступа:для авториз. пользователей
3.	Электронно-библиотечная система «ZNANIUM. COM»	https://znanium.com	Режим доступа: для авториз. пользователей
4.	РУКОНТ : национальный цифровой ресурс	https://rucont.ru	Режим доступа: для авториз. пользователей
Профессиональные базы данных			
1.	Wiley Online Library	https://onlinelibrary.wiley.com/journal/18607314	Режим доступа: свободный доступ
Ресурсы ФГБОУ ВО МГАВМиБ – МВА им. К.И. Скрябина			
1.	Образовательный портал МГАВМиБ - МВА имени К.И. Скрябина	https://portal.mgavm.ru/login/index.php	Режим доступа: для авториз. пользователей

Методическое обеспечение:

1. Практика письменной и устной научной речи по иностранному языку : учебное пособие / В. Г. Павленко, Н. И. Джегутанова, А. С. Кобышева, А. В. Донцов. — 2-е изд., доп. — Ставрополь : СГПИ, 2022. — 160 с. — ISBN 978-5-91090-120-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/266288 (дата обращения: 18.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

№	Наименование	Правообладатель ПО (наименование владельца ПО, страна)	Доступность (лицензионное, свободно распространяемое)	Ссылка на Единый реестр российских программ для ЭВМ и БД (при наличии)
1.	Операционная система UBLinux	ООО «Юбитех», Российская Федерация	Свободно распространяемое	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/307624/
2.	Офисные приложения AlterOffice	ООО «Алми Партнер», Российская Федерация	Свободно распространяемое	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/308464/
3.	Антивирус Dr. Web.	Компания «Доктор Веб», Российская Федерация	Лицензионное	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/301426/

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Оценочные средства для проведения текущего и промежуточного контроля знаний по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» представлены в виде фонда оценочных средств (далее – ФОС) в Приложении 1 к настоящей рабочей программе дисциплин.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Учебная аудитория для проведения практических занятий №512 (Учебный корпусДОС-2, г. Москва, ул. Академика Скрябина, д.25/1, корп. 1, этаж 5)	Учебная мебель; аудиторнаядоска
2.	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации №515 (Учебный корпус ДОС-2, г. Москва, ул. Академика Скрябина, д.25/1, корп. 1, этаж 5)	Комплект специализированной мебели, учебная доска; ксерокс, принтер; компьютер, подключенный к сети «Интернет» и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО МГАВМиБ – МВА имени К.И. Скрябина.
3.	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, для самостоятельной работы №525 (Учебный корпус ДОС-2, г. Москва, ул. Академика Скрябина, д.25/1, корп. 1, этаж 5) (специализированный класс «Multimedia» на 50 посадочных мест)	Комплект специализированной мебели, учебнаядоска, мультимедийный проектор, компьютер, подключенный к сети «Интернет» и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО МГАВМиБ – МВА имени К.И. Скрябина, экран, видеомагнитофон, колонки

Приложение

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

текущего контроля/промежуточной аттестации обучающихся

при освоении ОПОП ВО, реализующей ФГОС ВО

Кафедра
иностранных и русского языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«Иностранный язык в профессиональной деятельности»

направление подготовки
19.04.01 Биотехнология

профиль подготовки
Биотехнология лекарственных средств ветеринарного применения

уровень высшего образования
магистратура

форма обучения: очная / очно-заочная

1. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Оценка уровня учебных достижений обучающихся по дисциплине (модулю) осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) осуществляется в формах:

1. Опрос
2. Тест

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) осуществляется в формах:

1. Зачет
2. Экзамен

2. СООТНОШЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ СО ШКАЛОЙ ОЦЕНИВАНИЯ И УРОВНЕМ ИХ СФОРМИРОВАННОСТИ

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	Шкала оценивания	Уровень сформированной компетенции
УК-4			
Знать: основные фонетические, лексические и грамматические особенности, характерные для языка научной литературы; особенности научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области молекулярной биологии; основную терминологию, употребляемую в специальных текстах по биотехнологии	Глубокие знания основных фонетических, лексических и грамматических особенностей, характерных для языка научной литературы; особенностей научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области молекулярной биологии; основной терминологии, употребляемой в специальных текстах по биотехнологии	Отлично	Высокий
	Несущественные ошибки в знании основных фонетических, лексических и грамматических особенностей, характерных для языка научной литературы; особенностей научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области молекулярной биологии; основной терминологии, употребляемой в специальных текстах по биотехнологии	Хорошо	Повышенный
	Фрагментарные представления об основных фонетических, лексических и грамматических особенностях, характерных для языка научной литературы; особенностях научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области молекулярной биологии; основной терминологии, употребляемой в специальных текстах по биотехнологии	Удовлетворительно	Пороговый
	Отсутствие знаний основных фонетических, лексических и грамматических особенностей, характерных для языка научной литературы; особенностей научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области молекулярной биологии; основной терминологии, употребляемой в специальных текстах по биотехнологии	Неудовлетворительно	Не сформирован
Уметь: читать иноязычную научную литературу по биотехнологии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при	Умение читать иноязычную научную литературу по биотехнологии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах, выступать с	Отлично	Высокий

восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах, выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения	презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения		
	Достаточное умение читать иноязычную научную литературу по биотехнологии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах, выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения	Хорошо	Повышенный
	Частично сформированное умение читать иноязычную научную литературу по биотехнологии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах, выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения	Удовлетворительно	Пороговый
	Неумение читать иноязычную научную литературу по биотехнологии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах, выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения	Неудовлетворительно	Не сформирован
Владеть: межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности, представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Владение межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности, представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Отлично	Высокий
	Достаточное владение межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности, представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Хорошо	Повышенный
	Фрагментарное владение межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности, представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Удовлетворительно	Пороговый

	Отсутствие навыков владения межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности, представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Неудовлетворительно	Не сформирован

3. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ И ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Текущий контроль успеваемости обучающихся:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Форма текущего контроля	Оценочные средства	ИДК
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по биотехнологии. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы биотехнологии).	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1_УК-4, ИД-2_УК-4, ИД-3_УК-4
2.	Выработкаумениясориентироватьсявспециальнойлитературеразличныхжанров (монографиях, журнальныхстатьях, патентах и т. д.).	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1_УК-4, ИД-2_УК-4, ИД-3_УК-4
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1_УК-4, ИД-2_УК-4, ИД-3_УК-4
4.	Способы терминообразования в иноязычной ветеринарно-биологической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике биотехнологии.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1_УК-4, ИД-2_УК-4, ИД-3_УК-4
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с биотехнологией.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1_УК-4, ИД-2_УК-4, ИД-3_УК-4
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по биотехнологии.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1_УК-4, ИД-2_УК-4, ИД-3_УК-4

Промежуточная аттестация:

Способ проведения промежуточной аттестации:

Очная форма обучения:
- зачёт проводится во 2 семестре 1 курса;
- экзамен проводится: в 3 семестре 2 курса.

Очно-заочная форма обучения:
- зачёт проводится во 2 семестре 1 курса;
- экзамен проводится: в 3 семестре 2 курса.

Перечень видов оценочных средств, используемых для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю):

1. Примерный текстовой материал к зачёту.
2. Примерный текстовой материал к экзамену.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости:

- примерные задания для опроса по дисциплине (Приложение 1);
- примерный перечень вопросов к тестированию по дисциплине – по 10 шт. по каждому иностранному языку (Приложение 2).

Оценочные материалы для промежуточной аттестации:

- примерные задания и примерные тексты к зачету по дисциплине – 1 шт. по каждому иностранному языку (Приложение 3);
- темы, задания и примерные тексты к экзамену по дисциплине – 1 шт. по каждому иностранному языку (Приложение 4).

Приложение 1

Примерный комплект заданий для опроса по дисциплине

Перечень заданий для опроса для оценки компетенции (УК-4):

Английский язык

I. Устный опрос:
- перевод текста,
- пересказ текста,
- индивидуальная и групповая презентации по теме раздела с последующей дискуссией.

II. Письменные контрольные задания:
- словарный диктант по теме раздела,
- грамматический диктант по теме раздела.

III. Задания для работы с онлайн / офлайн словарями и другими справочными Интернет-ресурсами:

1. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *fine* и приведите пример его употребления в этом значении;
2. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *strain* и приведите пример его употребления в этом значении;
3. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *administration* и приведите пример его употребления в этом значении;
4. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *rock* и приведите пример его употребления в этом значении;

5. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *digit* и приведите пример его употребления в этом значении.

Немецкий язык

I. Устный опрос:
- перевод текста,
- пересказ текста,
- индивидуальная и групповая презентации по теме раздела с последующей дискуссией.

II. Письменные контрольные задания:
- словарный диктант по теме раздела,
- грамматический диктант по теме раздела.

III. Задания для работы с онлайн / офлайн словарями и другими справочными Интернет-ресурсами:
1. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *derBrand* и приведите пример его употребления в этом значении;
2. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *dieBahn* и приведите пример его употребления в этом значении;
3. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *dieDürre*и приведите пример его употребления в этом значении;
4. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *derFühler*и приведите пример его употребления в этом значении;
5. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *dasEselkreuz*и приведите пример его употребления в этом значении.

Французский язык

I. Устный опрос:
- перевод текста,
- пересказ текста,
- индивидуальная и групповая презентации по теме раздела с последующей дискуссией.

II. Письменные контрольные задания:
- словарный диктант по теме раздела,
- грамматический диктант по теме раздела.

III. Задания для работы с онлайн / оффлайн словарями и другими справочными Интернет-ресурсами:
1. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *ordonnance* и приведите пример его употребления в этом значении;
2. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *voler* и приведите пример его употребления в этом значении;
3. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *bédiga*si приведите пример его употребления в этом значении;
4. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *spiropu* и приведите пример его употребления в этом значении;
5. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *tataragne* и приведите пример его употребления в этом значении.

Критерии оценивания учебных действий обучающихся при проведении опроса

Отметка	**Критерии оценивания**
отлично	обучающийся четко выражает свою точку зрения по рассматриваемым вопросам, приводя соответствующие примеры
хорошо	обучающийся допускает отдельные погрешности в ответе
удовлетворительно	обучающийся обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного и нормативного материала
неудовлетворительно	обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях основных положений дисциплины, неумение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной практической задачи

Приложение 2

Примерный перечень вопросов к тестированию по дисциплине (модулю) для оценки компетенции (УК-4):

Примерный текст к тесту по английскому языку

As the various tissues in the plant and animal body differentiate, they become associated with each other to form organs that carry out particular functions. Organs which are related by function are grouped into organ systems. It is the coordinated functioning of all organ systems that enables an individual organism to maintain itself in its environment and to reproduce. Although organs and organ systems exist in all multicellular forms, this level of differentiation is probably better illustrated in animals than in plants. The association of organs with each other makes it possibl to carry out particular functions in the body. Ten such systems are commonly recognized in animals. The digestive system is composed of such organs as the esophagus, stomach, small intestine, large intestine, pancreas, and liver. All of these organs function together, primarily through the action of digestive enzymes, to break down food particles into molecules that are small enough to be absorbed in the blood stream. The circulatory system is composed of the heart, the blood vessels, blood, the lymphatic vessels, and lymph. This system transports materials from one part of the body to another. The circulatory system also transports hormones and has a role in the regulation of body temperature and in protecting the body against disease.

The respiratory system is composed of the lungs and the related air passages (the nasal cavity, the pharynx, the trachea, and the bronchial tubes). The function of this system is twofold: 1) to supply all of the cells within the body with the oxygen they need to carry on respiration, and 2) to remove the carbon dioxide and some of the water that is a waste product of respiration.

The excretory system provides the body with a means of ridding itself of metabolic waste materials. The primary excretory organs are the kidneys, lungs, skin, and liver.

The skeletal system is composed of varying amounts of bone and cartilage, depending upon the group of animals in question. The skeletal system provides a supporting framework for the body, a system of joints, and places of attachment for skeletal muscles. In the vertebrates, this system also serves to protect such organs as the brain, the spinal cord, and the organs contained within the rib cage.

The muscular system involves all of the muscle tissues within the body. The contraction of these tissues, whether voluntary or involuntary, is a response to a nerve impulse.

The nervous system is composed of the brain, the spinal cord, all the peripheral nerves, and the sensory parts of those organs concerned with receiving stimuli from the external or internal environment.

The reproductive system has as its sole function the perpetuation of the species through the production of new organisms. The organs involved include the gonads (the testes and ovaries) with their various associated ducts and glands. The asexual methods of reproduction characteristic of primitive forms do not involve reproductive organs.

The endocrine system consists of the ductless glands, the glands which produce chemical regulators called hormones. Hormones are highly specific in their effects. The thyroid, pituitary, and adrenal glands are examples of organs which compose this system.

The integumentary system is composed of the skin and the specialized structures, such as hair, scales, feathers, and nails, which develop from it. Although the primary purpose of this system is protection, such functions as respiration, excretion, the reception of stimuli, and the production of accretions are also sometimes carried out by the integument.

Примерный перечень тестовых заданий по тексту

ЗАДАНИЕ №1.
Заполнитепропуск
Differention of tissues in the plant and animal body results in their … with each other to form organs that carry out particular functions.

ЗАДАНИЕ №2.
Заполнитепропуск
All the organs of the … system function together to break down food particles into molecules which are absorbed in the blood stream.

ЗАДАНИЕ №3.
Заполнитепропуск
… are transported by the circulatory system.

ЗАДАНИЕ №4.
Какой из вариантов ответа является ложным:
The functions of the respiratory system are as follows:

ЗАДАНИЕ №5.
Заполнитепропуск
The excretory system provides the body with a means of ridding itself of metabolic … materials.

ЗАДАНИЕ №6.
Заполнитепропуск
Muscle tissues … to a nerve impulse by their voluntary or involuntary contraction.

ЗАДАНИЕ №7.
Заполните пропуск
The nervous system receives stimuli from the external or internal …

ЗАДАНИЕ №8.
Заполните пропуск
The … of the species through the production of new organisms is the function of the reproductive system.

ЗАДАНИЕ №9.
Заполните пропуск
The specialized structures, such as hair, scales, feathers and nails develop from the …

ЗАДАНИЕ №10.
Заполните пропуск
The primary purpose of the integumentary system is …

Примерный текст к тесту по немецкому языку

Das Zentrallabor der Rheintorklinik ist für die labormedizinische Versorgung der ambulanten und stationären Patienten aller Kliniken des Lukaskrankenhauses zuständig. Rund eine Million diagnostische Untersuchungen werden jährlich im Zentrallabor des Lukaskrankenhauses ausgeführt. Die Analysen der höchst unterschiedlichen Proben bilden einen unerlässlichen Bestandteil für die Diagnose und Therapie der Patienten. Um das umfangreiche Untersuchungsspektrum der Labordiagnostik abdecken zu können, steht dem Zentrallabor eine moderne Ausstattung mit allen notwendigen Geräten zur Verfügung. Die Bandbreite der Untersuchungen und Analysen reicht von der klinischen Chemie über die Hämatologie bis zur Mikrobiologie.

Zum Bereich der klinischen Chemie gehören unter anderem Untersuchungen zur Bestimmung des Blutzuckers, des Fettstoffwechsels und zur Diagnostik des Herzinfarkts. Auch Untersuchungen zum Nachweis von Leberentzündungen (Hepatitis) sowie von Störungen der Nierenfunktion und des Eisenstoffwechsels gehören in das Gebiet der klinischen Chemie. In der Immunologie werden spezielle Eiweiße im Blut oder im Urin untersucht. Diese sind von Bedeutung beispielsweise bei der Diagnostik von Allergien, entzündlichen Erkrankungen, Rheumatismus und angeborenen Immundefekten. Bei der Virusdiagnostik handelt es sich um den Nachweis von Viren und Antikörpern gegen die entsprechenden Erreger. Auf diese Weise werden unter anderem die verschiedenen Formen der Leberentzündung (Hepatitis A, B und C) sowie Immunschwächekrankheiten wie HIV nachgewiesen.

Die Methoden der Tumordiagnostik beruhen auf der Tatsache, dass eine Vielzahl von Tumoren Zellen oder andere Stoffe ins Blut abgeben. Diese Stoffe sind in der Mehrzahl charakteristisch für bestimmte Tumore und eignen sich deshalb als Grundlage einer genauen Diagnose. Auf dieser Grundlage kann dann die Festsetzung der Therapie erfolgen. In der Hämatologie untersucht man Art und Anzahl der im Blut vorkommenden Zellen, zum Beispiel die roten und weißen Blutkörperchen. Diese Untersuchungen sind für alle entzündlichen Erkrankungen, bei Tumoren des Blutes (Leukämien) und zur Therapie von Tumoren anderer Organe unerlässlich. Unter Hämostaseologie versteht man die Lehre von der Blutgerinnung. Zur Beurteilung der Gerinnungsfähigkeit werden verschiedene Gerinnungsfaktoren untersucht, denn auf diese Weise können angeborene und erworbene Störungen der Blutgerinnung festgestellt werden. Außerdem sind diese Untersuchungen notwendig zur Kontrolle verschiedener therapeutischer Maßnahmen, beispielsweise bei der Behandlung mit Vitamin-K-Antagonisten. In der Blutbank schließlich werden die Blutgruppen bestimmt. Dann können sie auf eventuell vorhandene Antikörper untersucht werden. Außerdem wird hier die Verträglichkeit von Blutkonserven für den Patienten getestet.

Примерный перечень тестовых заданий по тексту

Задание №1.
Заполните пробел:
Unter … versteht man die Lehre von der Blutgerinnung.

Задание №2.
Заполните пробел:
ZumBereich … gehörenunteranderemUntersuchungenzurBestimmung des Blutzuckers, des Fettstoffwechsels und zurDiagnostik des Herzinfarkts.

Задание №3.
Заполните пробел. Вставьте возвратное местоимение в нужной форме:
Bei der Virusdiagnostikhandelt es …um den Nachweis von Viren und Antikörperngegen die entsprechendenErreger.

Задание №4.
Заполните пробел. Вставьте Partizip I в нужной форме:
In der Hämatologieuntersucht man Art und Anzahl der imBlut … Zellen, zumBeispiel die roten und weißenBlutkörperchen.

Задание №5.
Заполните пробел. Вставьте Partizip II в нужной форме:
angeborene … und Störungen der Blutgerinnung

Задание №6.
Заполните пробел. Вставьте PräsensPassivв нужной форме:
In der Immunologie … spezielleEiweißeimBlutoderimUrin …

Задание №7.
Заполните пробел. Вставьте Partizip II в нужной форме:
die … Formen der LeberentzündungsowieImmunschwächekrankheiten

Задание №8.
Заполнитепробел:
DieseStoffesind in der MehrzahlcharakteristischfürbestimmteTumore und eignensichdeshalbalsGrundlageeinergenauen Diagnose, auf … Grundlagedann die Festsetzung der Therapieerfolgtwerdenkann.

Задание №9.
Заполните пробел. Вставьте PräsensPassivв нужной форме:
Rundeine Million diagnostischeUntersuchungen … jährlichimZentrallabor des Lukaskrankenhauses …

Задание №10.
Заполните пробел. Вставьте подходящий инфинитивный оборот:
… das umfangreicheUntersuchungsspektrum der Labordiagnostikabdecken … können, steht dem ZentrallaboreinemoderneAusstattungmitallennotwendigenGerätenzurVerfügung.

Примерный текст к тесту по французскому языку

Du point de vuemétabolique, on distingue les acidesaminés indispensables pour l'homme des autres :cesont des acidesaminés qui ne peuventêtresynthétisés dans les cellules humaines et qui doiventdoncêtreapportées par l'alimentation. Lorsque les protéines se décomposent dans l'intestin, les acidesaminéssont "libérés" du "collier". Ainsi, ilspeuventpénétrer la paroiintestinale. Ils se mélangent par la suite à d'autresacidesaminés (notammentceuxprovenant des protéinescorporellesdégradées) pour former le "pool des acidesaminés". De ce "pool" sontchoisis les acidesaminésdontl'organisme a besoin pour synthétiser les protéines qui luimanquent. Une foischoisis, ilssontliés dans le ribosome des cellules qui, eux, déterminentl'ordre des différentes "perles" à partir de l'informationdétenue dans l'ADN. D'autresacidesaminés du "pool" sontaussiutilisés pour produire du glucose et des acides gras. Le processus par lequell'organismesynthétise du glucose à partir des acidesaminéss'appelle la "néoglucogénèse". Il consiste tout d'aborden la suppression du groupe amino (la partie NH_2) grâce à uneréactionimpliquant de la pyridoxine (vitamine B_6). Le groupe amino, qui estmaintenant sous formed'ammoniac (NH_3) est tout de suite transforméenurée par le foie car cette substance esttoxique. Le foie transformeensuite le restant du groupe (appeléchaînecarbonée) en glucose ouenacides gras (qui sont les éléments de bases des lipides), ouaucun. Celadépendsi la chaînecarbonéeestglucogénique (transformable en glucose) oucétogénique (transformable enacides gras). Cettecapacitéestimportante dans les casd'une glycémie trop faible.

Примерный перечень тестовых заданий по тексту

1.Выберите правильный вариант:
Comment distingue-t-on les acidesaminés indispensables pour l'homme des autres ?

2.Выберите правильный вариант.
Les acidesaminéspeuventpénétrer la paroiintéstinale

3. Выберите правильный вариант:
Comment le pool des acidesaminés se forme-t-il ?

4.Выберите правильный вариант:
D'autresacidesaminéssontaussiutilisés pour_____.

5.Выберите правильный ответ:

Comment appelle-t-on le processus du synthése du glucose ?

6.Выберите правильный ответ:
Le groupe amino estsupprésségrâce à uneréactionimpliquant_____.

7. Выберите правильный вариант:
Legroupeaminoesttransforméeenuréepar_____.

8. Выберите правильный ответ:
Cétogéniquesignifie:

9. Выберите правильный ответ:
Glucogéniquesignifie:

10. Выберите правильный ответ:
Lachainecarbonée_____en glucose ouenacides gras.

Критерии оценивания учебных действий обучающихся при проведении тестирования

Результат тестирования оценивается по процентной шкале оценки.

Каждому обучающемуся предлагается комплект тестовых заданий, количество которых приравнивается к 100%:

Отметка	Критерии оценивания

отлично	больше 85% правильных ответов
хорошо	66-85% правильных ответов
удовлетворительно	51-65% правильных ответов
неудовлетворительно	меньше 50% правильных ответов

Приложение 3

Примерный комплект заданий к зачету по дисциплине (модулю) для оценки компетенции (УК-4):

Примерные задания к зачету для оценки компетенции (УК-4):

3. Сделать письменный перевод на русский язык.
4. Беседа по прочитанному.

Примерные тексты для зачета

Английский текст

Amino-Acid, or Amido-Acidis the name given to substances derived from the ultimate products of digestion of protein foods, from which the protein materials of the body are again built up.

There are 24 of these important substances, which constitute all the proteins in the animal and vegetable world. They can be compared to 24 different kinds of ' bricks‘: from them many different kinds of ' buildings' (*i.e.* the numerous proteins) can be made. Just as buildings can be broken down into bricks, so the proteins can be broken down into amino-acids, and in a similar way the amino-acids can be used again, perhaps in quite different numbers, proportions or arrangements, to form entirely different proteins. In the animal's body, the unwanted amino-acids are rendered harmless and discarded in urine or faeces. Hormonessubstances which upon absorption into the blood-stream influence the action of tissues or organs other than those in which they were produced.

The internal secretions of the ovary, testicles, thyroid parathyroid, adrenal, thymus, pituitary, body, and the pancreas are examples of hormones.

The inter-action of the hormones is far reaching and complex. In health a delicate balance—the endocrine balance —is maintained. In ill health this balance may be disturbed by an insufficiency one particular hormone or by excess of another. Some hormones are antagonistic to each other, so that an excess of one 'amounts to much the same thing as too little of another. In some conditions, such as ' milk fever ' in the cow, a number ofendocrine glands are believed to be involved; the imbalance being far from a simple' one. The thyroid may be regarded as the ' master gland'; its secretion profoundly influencing growth, sexual development, immunity, and the rate of metabolism. Yet the thyroid is itself stimulated by a hormone secreted by thy anterior pituitary gland—an example which illustrates the interdependence of the whole endocrine system.

Немецкий язык

Die Biotechnologie ist eine interdisziplinäre Wissenschaft, die sich mit der Nutzung von Enzymen, Zellen und ganzen Organismen in technischen Anwendungen beschäftigt. Ziele sind u. a. die Entwicklung neuer oder effizienterer Verfahren zur Herstellung chemischer Verbindungen und von Diagnosemethoden. In der Biotechnologie werden Erkenntnisse aus vielen Bereichen, wie vor allem Mikrobiologie, Biochemie, Molekularbiologie, Genetik, Bioinformatik und den Ingenieurwissenschaften mit der Verfahrenstechnik genutzt. Die Grundlage bilden chemische Reaktionen, die von freien oder in Zellen vorliegenden Enzymen katalysiert werden.

Klassische biotechnologische Anwendungen wurden bereits vor Jahrtausenden entwickelt, wie z.B. die Herstellung von Wein und Bier mit Hefen und die Verarbeitung von Milch zu verschiedenen Lebensmitteln mithilfe bestimmter Mikroorganismen oder Enzyme. Die moderne Biotechnologie greift seit dem 19. Jahrhundert zunehmend auf mikrobiologische und seit Mitte des 20. Jahrhunderts zunehmend auch auf molekularbiologische, genetische bzw. gentechnische Erkenntnisse und Methoden zurück. Dadurch ist es möglich, Herstellungsverfahren für chemische Verbindungen, z.B. als Wirkstoff für die Pharmazeutik oder als Grundchemikalie für die chemische Industrie, Diagnosemethoden, Biosensoren, neue Pflanzensorten und anderes zu entwickeln. Biotechnische Verfahren können vielfältig in unterschiedlichsten Bereichen angewendet werden. Teilweise wird versucht, diese Verfahren nach Anwendungsbereichen zu sortieren, wie z.B. Medizin Rote Biotechnologie), Pflanzen bzw. Landwirtschaft (Grüne Biotechnologie) und Industrie (Weiße Biotechnologie). Teilweise wird auch danach unterschieden, auf welche Lebewesen die Methoden angewendet werden, wie etwa in der Blauen Biotechnologie, die sich auf Anwendungen in Meereslebewesen bezieht.

Французский язык

La cellule est l'élément constitutif de tout être vivant. Les êtres vivants les plussimples sont composés d'une seule cellule; on leur donne le nom d'être unicellulaire (exemple: l'amibe). Mais au fur et à mesure que l'on s'élève dans l'échelle des êtres vivants, la complexité des organismes et par conséquent le nombre de leur cellules constitutives s'accroît : ce sont des êtres pluricellulaires. Grâce au microscope électronique qui donne des grossissements beaucoup plus importants (de l'ordre de 200 000) que le microscope optique classique (environ 2000) au cours de ces dernières années on a réussi de réaliser des progrès considérables dans la connaissance des structures et de la vie cellulaires.

La taille de la cellule varie suivant l'espèce animale et suiuvant l'organe considéré. Elle est en moyenne de l'ordre du micron (millième de millimètre), mais peut être bien plus importante : par exemples, les globules rouges du sang ont une taille de 7 microns, mais certaines cellules musculaires peuvent atteindre plusieures centimètres de longueur.

Toutes les cellules comprennent un corps cellulaire, le cytoplasme, au sein duquel se trouve le noyau. Le cytoplasme est constitué d'une substance visqueuse, hyaline (le hyaloplasme), renfermant des granulations ou inclusions cytoplasmiques. Le hyaloplasme est une substance transparente, homogène. Il est limité à la périphérie de la cellule par une membrane, la membrane cellulaire qui sépare la cellule du milieu extérieur.

Le noyau est l'élement fondamental et constant de la structure cellulaire. Sa forme varie avec la nature et l'âge de la cellule: il peut être sphérique, ovoïde, parfois polylobe. Le noyau assure la reproduction des cellules et la transmission se fait grâce aux chromosomes qui sont constitués d'acide désoxyribonucléique ou A.D.N.

Критерии оценивания учебных действий обучающихся при проведении зачета

Отметка	**Критерии оценивания**
зачтено	обучающийся показал знания основных положений учебной дисциплины, умение решать конкретные практические задачи, предусмотренные рабочей программой, ориентироваться в рекомендованной справочной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты расчетов или эксперимента
не зачтено	при ответе обучающегося выявились существенные пробелы в знаниях основных положений учебной дисциплины, неумение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной практической задачи из числа предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины

Приложение 4

Примерный комплект заданий к экзамену по дисциплине (модулю)

Примерные темы к экзамену для оценки компетенции (УК-4):

1. Воздействие радиации на живые организмы.
2. Тема на выбор по переведенным статьям.

Примерные задания к экзаменудля оценки компетенции (УК-4):

5. Подготовить сообщение по теме.
6. Сделать письменный перевод текста на русский язык.
7. Беседа по прочитанному.

Примерные тексты для экзамена

Английский язык

Iron, an essential nutrient, is used in proteins that store and transport oxygen and catalyze redox reactions. In vertebrates, most iron in the body is destined for hemoglobin. When iron absorption from the diet is not sufficient to compensate for iron losses, hemoglobin production decreases, resulting in anemia. Not only is iron deficiency deleterious, but iron excess is also. Uncomplexed iron catalyzes the production of reactive oxygen species which cause cellular injury and cell death. In hereditary hemochromatoses, unrestrained iron absorption from the diet leads to the deposition of excess iron in the liver and other organs, with consequent organ

damage and functional failure. In this issue of “Cell Metabolism”, the scientists use generic means to demonstrate the unique and nonredundant function of the cellular iron exporter ferroportin in maintaining extracellular iron homeostasis.

Cellular iron homeostasis assures adequate iron supply for the varying metabolic needs of individual cells, as long as extracellular iron concentrations remain in the normal range. Iron circulates in plasma or extracellular fluid complexed with transferring. Cells take up iron –transferrin by transferrin receptor –mediated endocytosis and store iron predominantly in cytoplasmic ferritin. Organismal iron homeostasis has apparently evolved to maintain a stable concentration of iron-transferrin in plasma and extracellular fluid. This requires the coordinated control of three major iron flows into the plasma transferring compartment: iron absorption from the environment (maternal plasma iron in the fetus and intestinal dietary iron after birth), movement of iron out of storage in the liver, and recycling of the iron content of senescent cells (predominantly red blood cells) by macrophages. To maintain stable extracellular iron concentrations, the inflow of iron into plasma transferring must balance the outflow, which is dominated by the iron requirements of red cell hemoglobin production in the bone marrow. Additional smaller outflows supply the needs of other cells, and the rest enters into storage in hepatocytes.

Немецкий язык

Die Bakterien bilden neben den Eukaryoten und Archaeen eine der drei grundlegenden Domänen, in die alle Lebewesen eingeteilt werden. Bakterien sind wie die Archaeen Prokaryoten, das bedeutet, ihre DNA ist nicht in einem vom Cytoplasma durch eine Doppelmembran abgegrenzten Zellkern enthalten wie bei Eukaryoten, sondern bei ihnen liegt die DNA wie bei allen Prokaryoten frei im Cytoplasma, und zwar zusammengedrängt in einem engen Raum, dem Nucleoid (Kernäquivalent). Die Wissenschaft und Lehre von den Bakterien ist die Bakteriologie. Bakterien wurden erstmals von Antoni van Leeuwenhoek mit Hilfe eines selbstgebauten Mikroskops in Gewässern und im menschlichen Speichel beobachtet und 1676 von ihm in Berichten an die Royal Society of London beschrieben.

Bis gegen Ende des vorigen Jahrhunderts wurde die Bezeichnung „Bakterien“ in der Mikrobiologie für alle mikroskopisch kleinen, meistens einzelligen Organismen gebraucht, die keinen echten Zellkern besitzen und deshalb zu den Prokaryoten gehören. Jedoch trifft das auch auf die Archaeen zu, die seit etwa 1990 einer separaten Domäne zugeordnet werden. Zur Abgrenzung von den Archaeen sprach man in der Übergangszeit bis zur Definition der drei Lebewesen-Domänen auch von „Eigentlichen Bakterien“ („Eubakterien“) oder „Echten Bakterien“ und es wurden die wissenschaftlichen Namen Eubacteria und Archaebacteria verwendet. Eubacteria war eine unglückliche Benennung, da es auch eine Bakteriengattung Eubacterium gibt. Heute werden die beiden Domänen der Prokaryoten als Bacteria und Archaea bezeichnet, die dritte Domäne ist die der Eukaryoten. Über dreihundert Jahre nach der ersten Beschreibung von Bakterien und trotz unzähliger schon beschriebener und katalogisierter Arten ist nach heutigem Kenntnisstand anzunehmen, dass die große Mehrheit (ca. 95 bis 99 %) aller auf unserem Planeten existierenden Bakterienarten bisher weder näher bekannt ist, noch beschrieben wurde. Daher kommt es immer wieder zu neuen Entdeckungen.

Французский язык

Du point de vue métabolique, on distingue les acides aminés indispensables pour l’homme des autres : ce sont des acides aminés qui ne peuvent être synthétisés dans les cellules humaines et qui doivent donc être apportées par l’alimentation. Lorsque les protéines se décomposent dans l'intestin, les acides aminés sont "libérés" du "collier". Ainsi, ils peuvent pénétrer la paroi intestinale. Ils se mélangent par la suite à d'autres acides aminés (notamment ceux provenant des protéines corporelles dégradées) pour former le "pool des acides aminés". De ce "pool" sont choisis les acides aminés dont l'organisme a besoin pour synthétiser les protéines qui lui manquent. Une fois choisis, ils sont liés dans le ribosome des cellules qui, eux, déterminent l'ordre des différentes "perles" à partir de l'information détenue dans l'ADN. D'autres acides aminés du "pool" sont aussi utilisés pour produire du glucose et des acides gras. Le processus par lequel l'organisme synthétise du glucose à partir des acides aminés s'appelle la "néoglucogénèse". Il consiste tout d'abord en la suppression du groupe amino (la partie NH_2) grâce à une réaction impliquant de la pyridoxine (vitamine B_6). Le groupe amino, qui est maintenant sous forme d'ammoniac (NH_3) est tout de suite transformé en urée par le foie car cette substance est toxique. Le foie transforme ensuite le restant du groupe (appelé chaîne carbonée) en glucose ou en acides gras (qui sont les éléments de bases des lipides), ou aucun. Cela dépend si la chaîne carbonée est glucogénique (transformable en glucose) ou cétogénique (transformable en acides gras). Cette capacité est importante dans les cas d'une glycémie trop faible.

Критерии оценивания учебных действий обучающихся при проведении экзамена

Отметка	
Отлично	больше 85% правильных ответов
Хорошо	66-85% правильных ответов
Удовлетворительно	51-65% правильных ответов
Неудволетворительне	меньше 50% правильных ответов

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ
В РАБОЧУЮ ПРОГРАММУ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Направление подготовки: 19.04.01 Биотехнология
Форма обучения: очная / очно-заочная

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры Иностранных и русского языков

Протокол заседания № ___ от «___» _____ 2023 г.

Заведующий кафедрой				Г.А. Хакимова
(должность)		*(подпись, дата)*		*(ФИО)*

Изменение пункта	Содержание изменения